

Оригинальная статья / Original Article

DOI: 10.31857/S160578800025504-0

Книжные источники текста ранних произведений И. А. Бунина

© 2023 г. С. Н. Морозов

Кандидат филологических наук,
старший научный сотрудник
Института мировой литературы им. А.М. Горького РАН,
Россия, 191069, Москва, ул. Поварская, д. 25а
morozov.sn@yandex.ru

Резюме. В статье впервые рассматривается важный источниковедческий вопрос: степень авторского участия в подготовке книжных изданий ранних произведений И.А. Бунина 1887–1902 гг. В свете начавшейся работы по подготовке первого научного Полного собрания сочинений и писем И.А. Бунина необходимо отдельно исследовать эту проблему, чтобы определить, какие издания являются авторскими и могут быть источниками текста в текстологической работе с ранними произведениями писателя, а какие издания не являются авторскими. С привлечением всех известных свидетельств (переписка, издательские договоры и соглашения, биографические данные писателя) подробно рассмотрена история издания нескольких книг Бунина: поэтических и прозаических сборников. Определена степень участия Н.Д. Телешова в подготовке к изданию двух книг Бунина (чтение корректуры и подписание книги в печать). Выявлены неавторские книжные издания бунинских произведений, к которым автор не имел никакого отношения, в связи с чем они не могут быть источниками текста при научной публикации сочинений писателя.

Благодарность. Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 22-18-00347 “Раннее творчество И.А. Бунина: поэзия, проза, критика, публицистика, переводы (1883–1902 гг.)”.

Ключевые слова: И.А. Бунин, раннее творчество, источники текста, источниковедение, текстология.

Для цитирования: Морозов С.Н. Книжные источники текста ранних произведений И.А. Бунина // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. 2023. Т. 82. № 2. С. 77–85. DOI: 10.31857/S160578800025504-0

Book Sources of the Text of Ivan Bunin’s Early Works

© 2023 Sergey N. Morozov

Cand. Sci. (Philol.),
Senior Researcher at the A.M. Gorky Institute of World Literature
of the Russian Academy of Sciences,
25a Povarskaya Str., Moscow, 191069, Russia
morozov.sn@yandex.ru

Abstract. This article presents the first attempt to shed light on an important source study issue: the degree of Ivan Bunin’s participation in the preparation of book editions of his early works of 1887–1902. In the light of the work on the first academic Complete Works and Letters of Ivan Bunin, it is necessary to investigate this problem in its own right in order to determine which editions are ‘authorial’ and thus can be considered sources for the textual work with the writer’s early works, and which editions are not. Drawing on all the known evidence (correspondence, publishing contracts and agreements, biographical data of the writer), we have examined in detail the history of the publication of several books by Bunin (poetry and prose collections).

The degree of N. D. Teleshov's participation in the preparation for the publication of two books by Bunin was estimated (proofreading and signing the book into print). Non-author's book editions of Bunin's works, to which the author had no relation whatsoever, have been identified (therefore, they cannot be sources for the scholarly (critical) publication of the writer's works).

Acknowledgements. The research was carried out at the expense of the grant of the Russian Scientific Foundation No. 22-18-00347 "Ivan Bunin's early work: poetry, prose, criticism, journalism, translations (1883–1902)".

Key words: Ivan Bunin, early works, text sources, source studies, textual criticism.

For citation: Morozov, S.N. Knizhnye istochniki teksta rannikh proizvedenii I.A. Bunina [Book Sources of the Text of Ivan Bunin's Early Works]. *Izvestiâ Rossijskoj akademii nauk. Seriâ literatury i âzyka* [Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language]. 2023, Vol. 82, No. 2, pp. 77–85. (In Russ.) DOI: 10.31857/S160578800025504-0

Вопрос о степени авторского участия в подготовке книжных изданий произведений И.А. Бунина еще не возникал в современном буниноведении. Однако он требует отдельного внимания и специального исследования, особенно в свете начавшейся подготовки первого научного Полного собрания сочинений и писем И.А. Бунина.

Писатель всегда очень тщательно и требовательно подходил к подготовке издания каждой своей новой книги. Однако иногда были небольшие отступления от этого правила, а некоторые издания вообще готовились без участия автора, иногда и без его ведома и разрешения. Цель настоящей статьи — исследовать этот важный вопрос и отделить авторские издания произведений Бунина от других прижизненных изданий его сочинений.

Необходимо отметить, что в данной работе речь пойдет только о книжных изданиях, в которые были включены ранние произведения Бунина 1887–1902 гг. Что касается публикаций сочинений писателя в периодических изданиях и литературных сборниках, то это тема для отдельного исследования, которое будет предпринято в наших будущих статьях.

История подготовки первого поэтического сборника Бунина "Стихотворения 1887–1891 гг." [1] начинается летом 1890 г. В письме к старшему брату Ю.А. Бунину от 22 июля 1890 г. Бунин писал из Орла: «<...> ред<акция> "Орл<овско-го> вестн<ика>" покупает у меня стихи, дают 500 руб. (клянусь Богом!), но с тем, чтобы они печатать могли сколько угодно изданий и чтобы стихотв<орений> было штук 150. Я на это не соглашаюсь; они предлагают еще условие: 100 руб. за одно издание, издать только в 500 экземплярах. Как думаешь, согласиться? Напиши, ради Бога, об этом поскорее. Издадут, говорят, превосходно» [2, с. 35–36].

Значительно позднее, в письме от 10 декабря 1890 г. Бунин писал Ю.А. Бунину из Орла: "Бориса Петр<овича> я не застал: он в Калуге. Завтра, должно быть, приедет. Тогда напишу и о результате стихов" [2, с. 57]. В письме упомянут Б.П. Шелехов — фактический редактор газеты "Орловский вестник". Возможно, что именно к декабрю 1890 г. Буниным был уже составлен поэтический сборник. Б.П. Шелехов, окончательно решив его издавать, отдал подготовленный текст книги в цензуру. Следует обратить внимание, что на обороте титульного листа книги обозначено две даты цензурного разрешения на выпуск книги: 31 января и 30 сентября 1891 г. Это может означать только одно — данную книгу отдавали в цензуру дважды, следовательно, после первого цензурного разрешения в книге были сделаны изменения: дополнение новыми стихотворениями или замена одних текстов на другие. По причине продолжающейся работы с текстом книги (можно предположить, что она велась по инициативе Бунина) ее пришлось вновь подавать в цензуру. В итоге в книгу было включено автором 48 стихотворений.

О процессе печатания книги в типографии газеты "Орловский вестник" мы знаем из краткого сообщения в письме Бунина к Ю.А. Бунину от 25 ноября 1891 г.: "Книжка моя печатается без меня — мне тайком от Б<ориса> П<етровича> доставили уже отработанные первые 2 листа, и я зрел такие грубые коррект<урные> ошибки, что в некоторых местах совершенно нет размера! Как это тебе нравится? А Б<орис> П<етрович> сказал, что ни за что не допустит меня к книжке. При этом — действует настолько нахально и своевольно, что печатает 2000 экз., когда я выдал расписку только на тысячу. / Что мне делать с эдаким мерзавцем?" [2, с. 134]. Отношения между Буниным и Б.П. Шелеховым были неровными и подчас очень напряженными. Книга вышла в середине декабря

1891 г. в качестве бесплатного приложения к газете “Орловский вестник”.

В истории издания первой книги Бунина один из самых важных моментов — это степень авторского участия в подготовке ее к печати. Как видно из вышеизложенного, книга начинающего писателя печаталась только под некоторым наблюдением автора, хотя нельзя исключать и того, что Бунин с Б.П. Шелеховым мог помириться и на заключительной стадии подготовки книги все-таки прочел всю верстку сборника. После изучения текста книги можно сделать вывод, что Бунин сам готовил ее к изданию и читал корректуру — в стихотворениях не обнаружено явных опечаток или ошибок, о которых упоминалось в переписке с братом. Однако следует принимать во внимание всю историю подготовки первого сборника Бунина к печати, чтобы в процессе текстологической работы при встречающихся сомнительных местах сверять тексты стихотворений с предыдущими и дальнейшими их публикациями, если, конечно, публикация в сборнике не была единственной.

Следующую книгу “На край света и другие рассказы” (СПб., 1897) [3] Бунин готовил тщательно, выполнив весь издательский цикл (составление сборника, чтение корректуры), и даже обсуждал с издательницей О.Н. Поповой внешний вид своей книги.

По поводу издания новой книги “Под открытым небом” [4] Бунин писал Ю.А. Бунину 1 июня 1898 г. из Царицыно: “Уеду я, думаю, дней через десять — нельзя бросить печатание стихов у Тихом<ирова>, да и денег нет” [2, с. 254]. Сборник стихотворений издавался редакцией журнала Д.И. Тихомирова “Детское чтение”. По одному этому упоминанию мы видим, что Бунин принимал непосредственное участие в подготовке издания этой книги, которая вышла в свет в середине августа 1898 г.

Скорее всего и другая книга Бунина “Стихи и рассказы” [5], вышедшая в издании редакции журнала “Детское чтение” в начале апреля 1900 г., тоже готовилась непосредственно Буниным, почти весь март 1900 г. писатель жил в Москве. Цензурное разрешение на выпуск данной книги было получено 29 марта 1900 г.

История подготовки и издания поэтического сборника Бунина “Листопад” [6] прослеживается по нескольким сохранившимся архивным материалам: прежде всего, по “Условию” издания книги, подписанному Буниным с издательством “Скорпион”, и упоминаниям ее в переписке автора с издателями. Уезжая из Москвы через Одессу

в Париж, Бунин писал В.Я. Брюсову 4 октября 1900 г. о подготовке своей книги: «Я очень виноват перед “Скорпионами”, но я был дьявольски занят неотложными делами и потому никак не мог приготовить рукопись в надлежащем виде. Теперь оставляю Вам 97 стихотворений. Я не перенумеровал их, ибо буду присылать вставки. Надеюсь из Одессы (нынче в 12 ч. ночи уезжаю в Одессу, а оттуда в Париж) прислать Вам несколько стихотворений, поправив их дорогой; при этом напишу, куда вставить их <...>. Мы говорили с С<ергеем> А<лександровичем> Поляковым, и он дал мне право делать поправки в корректуре и даже перемещения. И то и другое я буду делать непременно, ибо некоторые стихотворения сейчас неприличны, благодаря пошлым строкам. <...> Первые два-три листа можно и теперь отдать в печать. <...> Поэтому хорошо было бы, если бы Вы прислали мне в Париж эти 2–3 листа первых. Я, вероятно, там же подписал бы их к печати. А приехавши в Москву, получил бы от Вас остальные и там сделал перемещения и поправки. Относительно рисунка на обложку мы говорили с С<ергеем> А<лександровичем>. Он предлагает выбрать из Васнецова заставку. Сообщите мне, какую выберете, а я выпрошу у Васнецова. “Витязя”, очевидно, отставляем. Называйте уж видно книгу “Листопад”» [2, с. 329]. По концовке письма понятно, что писатель планировал назвать свой сборник “Витязь”, однако позднее изменил свое намерение.

История подготовки Буниным к изданию книги “Полевые цветы” [7] прослеживается по кратким упоминаниям в переписке. Так, уезжая рано утром 27 июля 1901 г. из Малаховки, где жил в гостях у Н.Д. Телешова, Бунин оставил записку, в которой просил передать издателю С.В. Курнину по поводу будущей книги: “Заглавие выдумай нынче-завтра и напишу тебе. Скажи Курнину, что пора печатать” [2, с. 384]. В ответном письме от середины августа 1901 г. Н.Д. Телешов писал Бунину: «<...> как мокрая курица, сидишь, не в состоянии выдумать заглавие к курнинской книжке. Он ругается и хочет назвать ее “Облако” — по одному из стихотворений, которое пустит первым. Если не нравится, то скорее присылай другое заглавие» [8, кн. 1, с. 531]. 1 сентября 1901 г. Бунин, уже будучи в Одессе, спешит сообщить Телешову: «Курнину заглавие послал — пусть поставит первым стихотворением стих<отворение> “Вечерняя звезда”, и, значит, обложка будет такая: *Ив. Бунин. Вечерняя звезда*. Стихи и рассказы. Очень прошу тебя потребовать к себе корректуру обложки, посмотри с женой и решай» [2, с. 389].

Из этого письма видно, что Бунин не только тщательно относился к составлению своей книги и чтению корректуры, которую он прочитал, очевидно, во второй половине июля, когда жил в Москве и в гостях у Телешова в Малаховке, но и к заглавию новой книги. Однако сборник вышел под другим названием: “Полевые цветы. Сборник стихотворений и рассказов для юношества”. На книге напечатаны две даты цензурного разрешения: на обороте титульного листа — 29 сентября 1901 г., на обложке — 7 ноября 1901 г. Обложка была не типографская шрифтовая, а художественная, выполненная в цвете с изображением цветов и нарисованным текстом: заглавие, подзаголовок, фамилия автора, издательство; цензурная дата напечатана на нижнем поле обложки. Вероятно, в связи с тем, что обложка была художественная, потребовалось ее представить в цензуру отдельно. Таким образом, окончательное заглавие книги было утверждено, скорее всего, в октябре 1901 г., так как требовалось время для выполнения художественной обложки и представления ее в цензуру. Можно предположить, что после письма от 1 сентября 1901 г. у Бунина было достаточно времени вновь изменить заглавие своего сборника. Книга вышла в свет в самом начале декабря 1901 г.

Бунин доверял своему близкому другу Н.Д. Телешову и не раз просил его о помощи в подготовке к изданию своих книг. Следующий пример яркое тому подтверждение.

История издания книги Бунина “Новые стихотворения” [9], которая печаталась в типографии О.О. Гербека, начинается с сообщения А.А. Карзинкина в письме Бунину от 25 ноября 1901 г.: “Я сдал рукопись Гербеку. Он уже приступил к отливке шрифта. Она займет около месяца и, следовательно, книжка не может появиться раньше 2-ой половины или, вернее конца января. <...> кланяюсь Вам и Вашей изящной Музе” [10, с. 441]. В письме к А.П. Чехову от 11 января 1902 г. Бунин из Одессы сообщал: “Теперь сижу, прикованный к месту корректурой — выпускаю томик нов<ых> стих<отворений> <...>” [2, с. 396]. 24 января 1902 г. Бунин из Одессы спрашивал в письме Телешова о своем поэтическом сборнике: “Что же это Алекс<андр> Андр<еевич> Карзинкин со стихами-то? Скажи немедленно, пожалуйста. Жду корректуры” [2, с. 398].

31 января 1902 г. было получено цензурное разрешение на выпуск этой книги. 1 февраля 1902 г. Бунин в нетерпении пишет А.А. Карзинкину: “Тщетно жду корректуры. Что же Гербек над нами делает? Добавлений к книге мне делать

не хочется, и во всяком случае добавлений можно не ждать. Ведь если они и будут, то в конце книги. Присылайте корректуру — там видно будет, сделаю добавления или нет” [2, с. 399]. В этот же день Телешов пишет Бунину: “Александр Андреевич <Карзинкин> говорит, что корректуру тебе посылает. Чудаки вы с ним оба: лить шрифты, когда в любой типографии их девать некуда. Книга давно бы вышла, кабы в хорошую типографию обратились” [8, кн. 1, с. 536].

Наконец, получив корректуру сборника “Новые стихотворения” и прочитав ее, Бунин посылает ее из Одессы Телешову, а в сопроводительном письме от 22 февраля 1902 г. просит:

Митрич! Горячо прошу о помощи в корректуре моей книги стихов. Посылаю ее не в типографию, а тебе. Пусть Александр Андреевич <Карзинкин> извинит, что не пишу ему отдельно, ибо не тебя одного, но и его прошу об этой помощи в корректуре, и обоим Вам говорю: вручаю свою судьбу в Ваши руки, — посмотрите корректуру, измените, если можно, что-либо в ее внешности — даю Вам самые широкие полномочия, предоставляю Вам разрешить печатать и т. д., ибо посылать еще раз ко мне — это очень долго. А корректура меня сильно огорчила. Такой небрежно-говенной корректуры я еще не получал. Свинья Гербек! Прошу тебя, Митрич, <...> потребуй и исправленный экз. и грязный — *тщательно* сверь — сделаны ли мои поправки и т. д. <...>

НВ Шрифт оказался крупен, приходится ломать строки — как быть?

Затем Гербек набрал так, что в одних стих<отворениях> строчки расставлены на полдюдма, а в других — на четверть. Надо все одинаково сделать и не лучше ли полдюдма, чем на четверть. Впрочем — *твоя воля и А<лександра> А<ндреевича>* [2, с. 399–400].

В письме от 28 февраля 1902 г. Бунин просил Телешова поставить перед некоторыми стихотворениями заглавия и четко указал их, а также писал: “Кроме того: я уничтожил везде звездочки над стих<отворениями> без заглавий и черточки после стих<отворений> ввиду их безобразия. Прошу тебя решить: не возобновить ли, если будут черточки другие, и то и другое? *Дорогой, похлопочи обо мне!* Возобнови, если можно” [2, с. 401]. В изданной книге перед стихотворениями без заглавия сохранены звездочки, а в конце каждого стихотворения стоит волнистая черта.

Отвечая на первое письмо-просьбу, Телешов сообщал в письме Бунину 28 февраля 1902 г., что отправил через А.А. Карзинкина корректуру книги О.О. Гербеку и писал: “Чудак ты, право! Как я могу взять на себя выпуск книги? А вдруг тебе не понравится, или я что-нибудь не усмотрю? Впрочем что ж — ну, поругаемся малость. Не беда! Только такие длинные строки, как в первой вещи, мудрено вытянуть в линию и, вероятно,

невозможно» [8, кн. 1, с. 540]. В ответном письме от 8 марта 1902 г. Бунин успокаивает друга: «Дорогой Николай Дмитриевич, не сердись, что навязал на тебя корректуру, — к кому же мне обратиться, как не к тебе? А<лександра> А<ндреевича Карзинкина> мне совестно беспокоить. А что касается твоей боязни не “угодить” мне, то это, конечно, глупости. Вполне полагаюсь на тебя, и ругаться нам не придется» [2, с. 402].

Дальнейшая история подготовки к изданию этого поэтического сборника Бунина, получившая уже драматический характер, разворачивается в письме Телешова к Бунину от 15 марта 1902 г.:

Ну, брат, задал ты мне задачу! — Избави тебя Бог подумать, что это я тебе в упрек говорю или жалуюсь. — Нет, Иван Алексеевич, — не жалуюсь, не упрекаю, а только рассказываю и докладываю. Такого олуха, такой свиньи, как Гербек, я еще не встречал. <...> книгу с твоими поправками и желаниями я отправил в типографию, через несколько дней получил новый оттиск, но в виде возмутительном, который я правил, правил, но, наконец, на 80-й странице изругался и написал прямое оскорбление Гербеку. Больше не хватило сил писать вежливо. Это была такая мерзость, такая возмутительная корректура, каких я сроду не видывал. Не стану пока говорить тебе подробностей, но если бы ты увидал то, что он сделал (после я скажу тебе), то у тебя волосы поднялись бы дыбом. <...>

Через неделю получил опять новый (поправленный) оттиск, который в тот же вечер отослал назад как негодный, с новыми поправками. <...>

Я не только перечитал всю книгу восемь раз, но переглядел всякую букву (между прочим, ты пропустил немало грамматических ошибок), и не только переглядел, но и пересчитал строки по буквам, чтоб кое-что доказать этому сукину сыну! <...>

Сегодня, наконец, получил четвертую корректуру — на толстой бумаге, в чистом виде, в том виде и формате, как будет все издание. Приблизительно 2/3 я подписал, 1/3 все-таки закрестил и “повелеваю” переделать по-моему. <...> Извини, пожалуйста, и опять не истолковывай в дурном смысле, но я скажу: мучение! Прямо мучение, а не книга! <...>

Бумага выходит толстая, и книга будет здоровенная. Если Гербек не подпакует самовольно, да если я до тех пор не сойду с ума или не застрелюсь от волнений и ссор из-за книги, то издание будет красивое. Это правда.

Только ты молчи. Не думай, что я отягощен, или там что еще. Мне самому интересно вырвать у этой стервы хоть клочок шерсти. Я с удовольствием все это делаю; только боюсь, что проведет он меня [8, кн. 1, с. 543–544].

С сожалением Бунин писал Телешову 21 марта 1902 г.: “Жаль мне тебя, Митрич, и стыдно мне... Но что же я могу сделать? Дай Бог тебе сил на одоление этого подлеца. Как выйдет книга, вышли мне, дорогой, хоть десять экз. или 20 в Ялту почитой. Жажду видеть книгу” [2, с. 404].

В письме от 23 мая 1902 г. Телешов сообщал Бунину: «Книга твоя застряла. Она сидит в цензуре из-за добавленного стихотворения <“Чатырдаг”>. Чем это все кончится — не могу даже представить» [8, кн. 1, с. 548]. Из этого письма видно, что Бунин добавил в свой сборник еще одно стихотворение — это перевод “крымского сонета” А. Мицкевича “Чатырдаг”, который завершал книгу. В результате всех этих перипетий и треволнений книга Бунина “Новые стихотворения” вышла в свет в начале июня 1902 г.

Из истории издания этой книги мы видим, что в основном готовил ее к изданию Телешов, однако у него был экземпляр корректуры книги, выправленный Буниным, по которому он и работал. Кстати, после сравнения книги “Новые стихотворения” с перепиской писателей, можно констатировать, что Телешов очень аккуратно внес все исправления, о которых его просил Бунин в письмах. В связи со всем вышеизложенным данное издание тоже можно считать авторским.

Ранние стихотворения Бунина вошли в его сборник “Избранные стихи для юношества” (М., 1909) [11], вышедший в издательстве И.А. Белоусова “Утро”. История подготовки этого сборника начинается с письма И.А. Белоусова к Бунину от 5 мая 1908 г., в котором, в частности, говорится: “Слушай, говорю серьезно: собери ты сборник своих рассказов и стихов и дай мне издать; ругаться не будем, и не накладно тебе будет” [10, с. 737]. В ответном письме от 16 мая 1908 г. Бунин сообщал И.А. Белоусову: «Даю тебе слово непременно дать и стихов, и рассказ для сборника <“Утро”>, даю слово очень скоро собрать и для отдельных книг того и другого <...>» [10, с. 738–739].

Сохранилось “Соглашение” об издании этой книги, подписанное автором и издателем 11 ноября 1908 г.¹ В письме от 20 ноября 1908 г. из Глозово Бунин спрашивал у Белоусова, почему типография не присылает ему корректурные листы его сборника, и подчеркивает: “Беспокоюсь” [12, с. 90]. Сборник Бунина “Избранные стихи для юношества” вышел в свет в конце ноября 1909 г.

Судя по цитатам из переписки, Бунин сам отобрал для своего сборника стихотворения. Но остается вопрос, читал ли он корректуру этой книги? Исходя из того, что в письме от 20 ноября 1908 г. Бунин выражает беспокойство об отсутствии корректуры, а через несколько дней (в конце ноября) эта книга уже вышла в свет, можно сделать вывод, что корректуру этого сборника

¹ РГАЛИ. Ф. 44. Оп. 1. Ед. хр. 339. Л. 6.

Бунин не читал, а подготовил книгу к изданию полностью Белоусов. Помимо этого, в сборнике поэма “Листопад” была представлена только отрывком. Сделал ли это сокращение поэмы сам поэт или Белоусов установить практически невозможно, так как по этому поводу не сохранилось никаких свидетельств. Можно только предположить, что, будучи близкими друзьями, Бунин и Белоусов договорились обо всем устно при встречах в Москве: Бунин дал тексты стихотворений, а Белоусов уже подготовил и выпустил этот сборник в своем издательстве “Утро”. Таким образом, степень участия Бунина в подготовке к изданию данного сборника представляется небольшой — сборник был только составлен автором. Однако считать его неавторским мы тоже не можем, поскольку Бунин сам составил книгу и подписал официальное соглашение на ее издание. При текстологической работе со стихотворениями Бунина необходимо помнить обо всех этих обстоятельствах и при возникновении каких-то спорных моментов в тексте данного сборника перепроверять их по другим изданиям.

Подготавливая к новому изданию свои ранние рассказы, вошедшие в 1-й том Собрания сочинений, выпущенный товариществом “Знание” в трех изданиях [13] (СПб., 1902, 1903, 1904), Бунин дополнил этот сборник другими рассказами и выпустил 4-е издание (исправленное и дополненное) под заглавием “Перевал и другие рассказы” в “Московском книгоиздательстве” в 1912 г. [14]. Судя по переписке Бунина с братом Ю.А. Буниным [12, с. 190], автор сам составил новое издание своего 1-го тома, добавив в него некоторые рассказы из сборника “На край света и другие рассказы” [3]. В это время Бунин жил на Капри, поэтому к чтению корректуры 4-го издания сборника рассказов автор вновь привлек Телешова. В письме к нему от 25 ноября (8 декабря) 1911 г. Бунин писал: «Отослал в “Моск<овское> книгоизд<ательство>” и материал 1-го тома, <...> измал, исправляя, все вдребезги. Дорогой, в ножки поклонюсь — не можешь ли просмотреть *последнюю* корректуру этого тома? Стыдно просить, да что делать? Если мне будут слать, — когда книга выйдет?» [12, с. 192].

8 (21) декабря 1911 г. Бунин вновь пишет Телешову по поводу своей книги: «И еще: как дело насчет того, что я просил тебя просматривать для подписи мой первый том, издаваемый “М<осковским> к<нигоиздательством>”, эти гнусные рассказы, столь измазанные мною? Повторяю — если можно, просмотри и распоряжайся со всем так, точно это твоя книга, ни о чем

меня не спрашивая. Не до спросов — и так книга страшно поздно выйдет» [12, с. 195–196].

14 (27) января 1912 г. Телешов сообщал Бунину в письме:

Корректуру твою читаю. Уже 80 страниц отбарабанил. Печатают довольно чисто, ошибок мало, но все же встречаются. Ловлю, что замечаю. Но злюсь на тебя за бабьи слова: чуть не по 10 раз на странице встречается “много-много”, “далеко-далеко”, “медленно-медленно”. Так бы и вытолкал в шею это второе слово! Точно институтка поздравление пишет: “очень-очень рада, крепко-крепко целую”. Но — пропускаю, ударяя кулаком по каждому ненужному слову.

Забыл, хоть убей, но *сажень* женского рода, а не мужского. Исправил. Не мог пропустить. И “подземки” нет, а есть “поземка”. А то выходит вроде “подземельного налога”. И вот в этом духе зачеркиваю, но очень мало [8, кн. 1, с. 605–606].

В ответном письме от 20 января (2 февраля) 1912 г. Бунин в очередной раз подтверждал предоставленную Телешову полную свободу в подготовке книги и писал: «Быль молодцу не укор, дорогой Киребеевич, — ведь эти “далеко-далеко” я писал “давно-давно”. А главное — ведь я же просил тебя черкать!» [12, с. 206].

В этот же день Телешов послал встречное письмо, в котором сообщал: “Дело идет ходом: полкниги твоей отзубрил. Не нынче-завтра пришлют еще три листа. Я не задерживаю. Рассказы твои перечитываю с удовольствием. Талантливый ты парень! Иной раз такую штуку загнешь, что просто прелесть, — несмотря на то, что рассказы давнишние. Хвалю за ухватку! Немножко однотонным ты сделал 1-й том: всё про деревню. Зато впечатление не дробится. Это, пожалуй, хорошо” [8, кн. 1, с. 607].

Сборник “Перевал и другие рассказы” вышел в “Московском книгоиздательстве” в марте 1912 г. И как следует из процитированной выше переписки, готовил к изданию эту книгу Телешов. Бунин передал Телешову (как и в случае со сборником “Новые стихотворения”) свой исправленный текст всех рассказов, вошедших в это издание, а также дал ему полное право выполнить весь издательский цикл выпуска книги в свет (чтение корректуры, проверка внесенной правки, подпись в печать). Телешов использовал данные ему широкие полномочия корректно и аккуратно, исправляя только явные ошибки и опечатки, но не вторгался в авторский текст. Таким образом, эта книга является авторским изданием.

Отметим, что Бунин лично готовил к изданию свои многотомные издания: как первое собрание сочинений, выпущенное товариществом “Знание” [13], так и Полное собрание сочинений

в шести томах [15], в первые два тома которого вошли ранние стихотворения и рассказы. История подготовки и издания этих собраний сочинений прослеживается в переписке писателя с А.М. Горьким и К.П. Пятницким, и с А.Е. Розинером [2]; [12]².

В 1914 г. Бунин подготовил для книжной серии “Народно-школьная библиотека” сборник “Избранные рассказы” [16], куда вошли в основном ранние его произведения. 31 мая 1914 г. Бунин писал об этом сборнике сотруднику редакции “Книгоиздательства писателей в Москве” Н.С. Клецову: “Я чуть-чуть почеркаю эти рассказы и вышлю Вам вскоре” [12, с. 307]. Эта книга вышла в свет в конце ноября 1914 г.

Сборник “Избранные рассказы” был переиздан дважды — в 1918 и 1919 гг. [17]; [18]. Вопрос о степени авторского участия в этих переизданиях не возникал бы, если бы тексты всех трех изданий были идентичными. Однако во втором и третьем изданиях сборника имеются мелкие разночтения (сокращенные союзы и слова, измененные слова и т.д.). По поводу второго издания своей книги Бунин сообщал в письме Н.С. Клецову от 15 июня 1917 г.: ““Парус” ничего не имеет против второго издания моих “Избранных рассказов”, — я получил на днях сообщение об этом от самого А.Н. Тихонова, хозяина “Паруса”» [12, с. 391]. Накануне Бунин продал издательству “Парус” свое собрание сочинений, поэтому требовалось согласие издательства на публикацию некоторых произведений отдельным изданием.

Можно предположить, что писатель участвовал в подготовке к выпуску 2-го издания сборника “Избранные рассказы”, вышедшего в 1918 г., так как Бунин с В.Н. Муромцевой уехал из Москвы 5 июня 1918 г. (по новому стилю), поэтому вполне мог прочесть корректуру книги и внести в текст незначительную правку. Однако утверждать мы этого не можем, потому что не сохранилось никаких свидетельств о подготовке и выпуске 2-го издания этой книги.

Что касается 3-го издания “Избранных рассказов” (М., 1919), то можно с полной уверенностью утверждать, что Бунин не имел отношения к его подготовке и выпуску, поскольку его не было в Москве. При этом 3-е издание вышло уже в новой орфографии, что сам Бунин, будучи принципиальным ее противником, не одобрил бы. При переводе со старой орфографии на новую издатель пошел так далеко, что в рассказе “На край света” даже фразы, написанные на украинском

языке, были набраны по-русски, например, вместо украинского “сокіл” в книге напечатано “со-кил”. И другая незначительная правка, внесенная в 3-е издание сборника, явно сделана редактором, а в некоторых местах допущены опечатки.

Таким образом, в текстологической работе с ранними рассказами 2-е издание сборника “Избранные рассказы” может быть использовано с известной долей осторожности, а 3-е издание этой книги не может быть источником текста при текстологическом исследовании вошедших в нее рассказов.

Этот вывод подтверждают письма Бунина в начале эмиграции. Бунин писал Е.А. Ляцкому из Парижа 23 апреля 1920 г.: «Что до издания моих книг, то я весь к Вашим услугам — я совершенно свободен, а в России моих сочинений нет ни одного тома, — уезжая из Москвы в мае 1918 г. я не дал “Книгоиздат<ельству> писателей” разрешения издавать что-либо» [19, с. 121–122]. В письме к И.В. Гессену от 3 мая 1920 г. Бунин сообщал: «С удовольствием готов и издаваться у Вас. <...> я еще не связан нигде, — (равно как и в России, где, будучи сохозяином “Книгоизд<ательства> писателей в Москве”, я сам хозяин себе, а уезжая, запретил издавать что-либо мое без меня, так что в России уже давно нет ни одной моей книги)» [20, с. 161].

Многие ранние произведения Бунина (стихотворения и проза) были включены писателем в один из первых эмигрантских сборников “Начальная любовь” (Прага, 1921). Никаких документальных свидетельств о подготовке и издании этой книги не сохранилось. Известно только одно упоминание этого сборника в письме Бунина к П.М. Бицилли от 14 января 1951 г.: «Ужасно огорчен, что Вам попала в руки без моего ведома изданная когда-то (кажется, в Праге) книжка моих очень давних рассказов “Начальная любовь”!» [21, с. 170].

В этом письме есть две неточности. Во-первых, в сборник “Начальная любовь” вошли не только 11 рассказов, но и 78 стихотворений. Во-вторых, судя по внесенной правке в тексты произведений, вошедших в данный сборник, можно с уверенностью сказать, что ее вносил Бунин. Однако столь категоричное заявление в письме (“без моего ведома”), возможно, связано с тем, что Бунин, исправив тексты рассказов и стихотворений, не имел возможности окончательно просмотреть корректуру сборника. Это аргументированно подтверждает Т.М. Двинятина на примере текстов стихотворений этого сборника [22, с. 634]. Таким образом, несмотря на процитированное

² См. указатель писем по адресатам.

позднее заявление Бунина о своей книге, сборник “Начальная любовь” можно считать авторским изданием.

Следует обязательно обратить внимание на советские прижизненные издания Бунина. За 1926–1930 гг. в СССР было издано девять книг Бунина, из них в пяти книгах были напечатаны, в частности, ранние рассказы писателя. Все эти издания были выпущены без ведома и согласия Бунина, поэтому никак не могут быть авторскими.

В заключение отметим, что по существу почти все издания книг Бунина, включавших его ранние произведения, являются авторскими. Следовательно, они являются источниками текста при текстологической подготовке сочинений писателя для публикации в Полном собрании сочинений и писем Бунина. Однако при текстологической работе необходимо принимать во внимание все особенности подготовки и выпуска некоторых книг писателя, о которых шла речь в данной работе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бунин И.А. Стихотворения 1887–1891 гг. Орел: Тип. газ. “Орловск. вестн.” Н.А. Семенов, 1891.
2. Бунин И.А. Письма 1885–1904 годов / под общ. ред. О.Н. Михайлова; подгот. текста и коммент. С.Н. Морозова, Л.Г. Голубевой, И.А. Костомаровой. М.: ИМЛИ РАН, 2003.
3. Бунин И.А. На край света и другие рассказы. СПб.: Изд. О.Н. Поповой, 1897.
4. Бунин И.А. Под открытым небом: Стихотворения. М.: Изд. редакции журнала “Детское чтение”; И.Н. Кушнерев и К^о, 1898. (Сер. «Библиотека “Детского чтения”»).
5. Бунин И.А. Стихи и рассказы. М.: Изд. редакции журнала “Детское чтение”; В. Рихтер, 1900. (Сер. «Библиотека “Детского чтения”»).
6. Бунин И.А. Листопад: Стихотворения. М.: Скорпион, 1901.
7. Бунин И.А. Полевые цветы: Сборник стихотворений и рассказов для юношества. М.: Изд. торг. дома С. Курнин и К^о; тип. И.Н. Кушнерев и К^о, 1901.
8. Литературное наследство. Т. 84: Иван Бунин: в 2 кн. / ред. А.Н. Дубовиков, С.А. Макашин, Т.Г. Динесман. М.: Наука, 1973.
9. Бунин И.А. Новые стихотворения. М.: Тип. О.О. Гербека, 1902.
10. Летопись жизни и творчества И.А. Бунина. Том первый, 1870–1909 / сост. С.Н. Морозов. М.: ИМЛИ РАН, 2011.
11. Бунин И.А. Избранные стихи для юношества. М.: Утро, 1909.
12. Бунин И.А. Письма 1905–1919 годов / под общ. ред. О.Н. Михайлова; отв. ред. С.Н. Морозов; подгот. текста и коммент. С.Н. Морозова, Р.Д. Дэвиса, Л.Г. Голубевой, И.А. Костомаровой. М.: ИМЛИ РАН, 2007.
13. Бунин И.А. [Собрание сочинений: в 6 т.]. Т. 1: Рассказы. СПб.: Изд. т-ва “Знание”, 1902; 2-е изд. СПб.: Изд. т-ва “Знание”, 1903; 3-е изд. СПб.: Изд. т-ва “Знание”, 1904.
14. Бунин И.А. Перевал и другие рассказы. 4-е изд., испр. и доп. М.: Московское книгоиздательство, 1912.
15. Бунин И.А. Полное собрание сочинений: в 6 т. Пг.: Изд. т-ва А.Ф. Маркс, 1915. (Бесплатное приложение к журналу “Нива”).
16. Бунин И.А. Избранные рассказы. М.: Книгоиздательство писателей в Москве, 1914. (Сер. “Народно-школьная библиотека”).
17. Бунин И.А. Избранные рассказы. 2-е изд. М.: Книгоиздательство писателей в Москве, 1918. (Сер. “Народно-школьная библиотека”).
18. Бунин И.А. Избранные рассказы. 3-е изд. М.: Книгоиздательство писателей в Москве, 1919. (Сер. “Народно-школьная библиотека”).
19. Из пражского архива: письма И.А. Бунина и А.И. Куприна к Е.А. Ляцкому / публ. Л.С. Кишкина, В.А. Моторного; вступ. ст. и примеч. Л.С. Кишкина // Лепта. 1993. № 6. С. 120–143.
20. Бунин И.А. Письмо И.В. Гессену / публ. С.П. // Новое литературное обозрение. 1993. № 4. С. 160–161.
21. И.А. Бунин. Новые материалы. Вып. II / ред.-сост. О. Коростелев, Р. Дэвис. М.: Русский путь, 2010.
22. Двинятина Т.М. Общий очерк текстологии поэзии И.А. Бунина // Творчество И.А. Бунина в историко-литературном контексте (биография, источниковедение, текстология) / ред.-сост. О.А. Коростелев, С.Н. Морозов. М.: Литфакт, 2019. С. 557–703. (Академический Бунин; вып. 1).

REFERENCES

1. Bunin, I.A. *Stikhotvoreniia 1887–1891 gg.* [Poems 1887–1891]. Orel, Tip. gaz. “Orlovsk. vestn.” N.A. Seменовoi Publ., 1891. (In Russ.)
2. Bunin, I.A. *Pisma 1885–1904 godov. Pod obshch. red. O.N. Mihajlova. Podgot. teksta i komment. S.N. Morozova, L.G. Golubevoi, I.A. Kostomarovoi* [Letters of 1885–1904, ed. by O.N. Mikhailov; Text Preparation and Commentary by S.N. Morozov, L.G. Golubeva, I.A. Kostomarova]. Moscow, IMLI RAN Publ., 2003. (In Russ.)
3. Bunin, I.A. *Na krai sveta i drugie rasskazy* [To the End of the World and Other Stories]. St. Petersburg, Izd. O.N. Popovoi Publ., 1897. (In Russ.)

4. Bunin, I.A. *Pod otkrytym nebom: Stikhotvoreniia* [Under the Open Sky. Poems]. Moscow, Izd. redaksii zhurnala "Detskoe chtenie"; I.N. Kushnerev i K^o Publ., 1898. («Biblioteka "Detskogo chteniia"» Series). (In Russ.)
5. Bunin, I.A. *Stikhi i rasskazy* [Poems and Stories]. Moscow, Izd. redaksii zhurnala "Detskoe chtenie"; V. Rikhter Publ., 1900. («Biblioteka "Detskogo chteniia"» Series). (In Russ.)
6. Bunin, I.A. *Listopad: Stikhotvoreniia* [Leaf Fall. Poems]. Moscow, Skorpiion Publ., 1901. (In Russ.)
7. Bunin, I.A. *Polevye tsvety: Sbornik stikhotvoreniia i rasskazov dlia iunoshestva* [Wildflowers. Collection of Poems and Short Stories for Young People]. Moscow, Izd. torg. doma S. Kurnin i K^o; tip. I.N. Kushnerev i K^o Publ., 1901. (In Russ.)
8. *Literaturnoe nasledstvo* [Literary Heritage]. T. 84: *Ivan Bunin: v 2 kn. / red. A.N. Dubovikov, S.A. Makashin, T.G. Dinesman* [Vol. 84: Ivan Bunin: 2 Books, ed. by A.N. Dubovikov, S.A. Makashin, T.G. Dinesman]. Moscow, Nauka Publ., 1973. (In Russ.)
9. Bunin, I.A. *Novye stikhotvoreniia* [New Poems]. Moscow, Tip. O.O. Gerbeka Publ., 1902. (In Russ.)
10. *Letopis zhizni i tvorchestva I.A. Bunina* [Chronicle of the Life and Works of Ivan Bunin], comp. S.N. Morozov. Vol. 1 (1870–1909). Moscow, IMLI RAN Publ., 2011. (In Russ.)
11. Bunin, I.A. *Izbrannye stikhi dlia iunoshestva* [Selected Poems for Youth]. Moscow, Utro Publ., 1909. (In Russ.)
12. Bunin, I.A. *Pisma 1905–1919 godov. Pod obshch. red. O.N. Mihajlova; otv. red. S.N. Morozov; podgot. teksta i komment. S.N. Morozova, R.D. Devisa, L.G. Golubevoj, I.A. Kostomarovoj* [Letters of 1905–1919, ed. by O.N. Mikhailov, S.N. Morozov; Text Preparation and Commentary by S.N. Morozov, R.D. Devis, L.G. Golubeva, I.A. Kostomarova]. Moscow, IMLI RAN Publ., 2007. (In Russ.)
13. Bunin, I.A. [*Sobranie sochinenii: v 6 t.*] [Collected Works in 6 v.]. Vol. 1: Stories. St. Petersburg, Izd. t-va "Znanie" Publ., 1902; the 2nd Ed. St. Petersburg, Izd. t-va "Znanie" Publ., 1903; the 3^d Ed. St. Petersburg, Izd. t-va "Znanie" Publ., 1904. (In Russ.)
14. Bunin, I.A. *Pereval i drugie rasskazy* [The Pass and Other Stories]. The 4th Ed., Revised and Expanded. Moscow, Moskovskoe knigoizdatelstvo Publ., 1912. (In Russ.)
15. Bunin, I.A. *Polnoe sobranie sochinenii v 6 t.* [Complete Works in 6 Volumes]. Petrograd, Izd. t-va A.F. Marks Publ., 1915. (*Besplatnoe prilozhenie k zhurnalu "Niva"* ["Niva" Series]). (In Russ.)
16. Bunin, I.A. *Izbrannye rasskazy* [Selected Stories]. Moscow, Knigoizdatelstvo pisatelei v Moskve Publ., 1914. ("Narodno-shkolnaia biblioteka" Series). (In Russ.)
17. Bunin, I.A. *Izbrannye rasskazy* [Selected Stories]. The 2nd edition. Moscow, Knigoizdatelstvo pisatelei v Moskve Publ., 1918. ("Narodno-shkolnaia biblioteka" Series). (In Russ.)
18. Bunin, I.A. *Izbrannye rasskazy* [Selected Stories]. The 3^d edition. Moscow, Knigoizdatelstvo pisatelei v Moskve Publ., 1919. ("Narodno-shkolnaia biblioteka" Series). (In Russ.)
19. *Iz prazhskogo arkhiva: pisma I.A. Bunina i A.I. Kuprina k E.A. Liatskomu. Publ. L.S. Kishkina, V.A. Motornogo; vstup. st. i primech. L.S. Kishkina* [From the Prague Archive: Letters of I.A. Bunin and A.I. Kuprin to E.A. Lyatsky, publ. by L.S. Kishkin, V.A. Motorny; Introductory Article and Notes of L.S. Kishkin]. *Lepta* [Pitch]. 1993, No. 6, pp. 120–143. (In Russ.)
20. Bunin, I.A. *Pismo I.V. Gessenu* [Letter to I.V. Hessen], publ. S.P. *Novoe literaturnoe obozrenie* [New Literary Review]. 1993, No. 4, pp. 160–161. (In Russ.)
21. *I.A. Bunin. Novye materialy* [I.A. Bunin. New Materials]. Issue II, ed. by and comp. O. Korostelev, R. Devis. Moscow, Russkii put Publ., 2010. (In Russ.)
22. Dviniatina, T.M. *Obshchii ocherk tekstologii poezii I.A. Bunina* [A General Essay on the Textology of I.A. Bunin's Poetry]. *Tvorchestvo I.A. Bunina v istoriko-literaturnom kontekste (biografiia, istochnikovedenie, tekstologiya)*, red.-sost. O.A. Korostelev, S.N. Morozov [I.A. Bunin's Creative Work in the Historical and Literary Context (Biography, Source Studies, Textual Studies)], ed. by and comp. O.A. Korostelev, S.N. Morozov]. Moscow, Litfakt Publ., 2019, pp. 557–703. (Akademicheskii Bunin series; issue 1). (In Russ.)

Дата поступления материала в редакцию: 11 января 2023 г.
 Статья поступила после рецензирования и доработки: 22 января 2023 г.
 Статья принята к публикации: 15 февраля 2023 г.
 Дата публикации: 30 апреля 2023 г.

Received by Editor on January 11, 2023
 Revised on January 22, 2023
 Accepted on February 15, 2023
 Date of publication: April 30, 2023